ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ





Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/768
8 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 8 ИЮЛЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам прилагаемый текст сообщения от 7 июля 1999 года, полученного мною от генерального секретаря Организации Североатлантического договора.

Буду признателен Вам за доведения его до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 7 июля 1999 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности настоящим препровождаю ежемесячный доклад о деятельности Сил по стабилизации. Буду признателен Вам за передачу этого доклада Совету Безопасности.

Хавьер СОЛАНА

Добавление

Ежемесячный доклад Совету Безопасности о деятельности Сил по стабилизации

1. 20 июня после принятия резолюции 1247 (1999) Совета Безопасности был продлен период функционирования Сил по стабилизации (СПС).

2. В течение отчетного периода (21 мая - 20 июня) в Боснии и Герцеговине и Хорватии находилось около 31 300 военнослужащих из всех стран - членов Организации Североатлантического договора (НАТО) и из 16 стран, не входящих в НАТО. Войска СПС продолжали осуществлять наблюдение и вести разведку посредством наземного и воздушного патрулирования; общее время налета боевой авиации составило около 129 часов.

3. СПС продолжали следить за соблюдением образованиями положений резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности, запрещающей доставку оружия в Союзную Республику Югославию, и в течение отчетного периода они активизировали свои усилия по выявлению тайных складов оружия. По состоянию на сегодняшний день никаких нарушений резолюции замечено не было.

4. 7 июня войска СПС в зоне ответственности многонациональной дивизии ("Юго-Запад"), действуя в рамках своего мандата, задержали человека, в отношении которого Международным трибуналом по бывшей Югославии вынесено обвинительное заключение в связи с совершением военных преступлений. Впоследствии этот человек по имени Драган Кулунджияин был доставлен в Гаагу.

5. В течение отчетного периода было два инцидента с участием вооруженных сил Союзной Республики Югославии в пограничном районе. В ходе первого инцидента, который произошел 26 мая недалеко от Рудо в зоне ответственности многонациональной дивизии ("Юго-Восток") члены разведывательной группы СПС были захвачены, доставлены на территорию Союзной Республики Югославии и подверглись допросу в течение шести часов, после чего рано утром 27 мая они были освобождены. В ходе второго инцидента 27 мая недалеко от Билечи на территории Республики Сербской войска СПС натолкнулись на группу военнослужащих Союзной Республики Югославии. Военнослужащих удалось уговорить вернуться на территорию Союзной Республики Югославии.

6. Хотя ситуация на театре действий оставалась в целом стабильной, в течение отчетного периода было зафиксировано два случая прямых угроз в отношении СПС и международного сообщества. В первом случае 26 мая легкими противотанковыми ракетами были обстреляны здания, принадлежавшие наблюдателям Совместной военной комиссии и объединенному батальону военной разведки в Зворнике в зоне ответственности многонациональной дивизии ("Север"). Пострадавших не было, хотя это была явно запланированная и скоординированная попытка создать угрозу безопасности персонала СПС. В ответ войска СПС провели без объявления инспекции объектов хранения оружия в районе Зворника, создали контрольно-пропускные пункты на основных дорогах в город в целях выявления подозрительных лиц и транспортных средств и провели совместную работу с местной полицией по сбору разведывательных данных. Расследование все еще продолжается. Во втором случае, который также имел место 26 мая, СПС получили сообщение о бомбе, заложенной в здании, которое принадлежит Управлению Высокого представителя в Брчко. Военнослужащие СПС провели эвакуацию сотрудников из здания и доставили их на базу СПС. Никакой бомбы обнаружено не было.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

7. Стороны в целом продолжают соблюдать военные аспекты Мирного соглашения. Обстановка в Республике Сербской остается весьма напряженной как в результате сохраняющейся там политической нестабильности, так и в связи с операциями НАТО в Союзной Республике Югославии. Было отмечено значительное увеличение числа возвращающихся беженцев и перемещенных лиц, хотя было также и два случая насилия в ответ на такие возвращения.

8. В ходе первого такого инцидента, произошедшего 21 мая, группа в составе примерно 100 боснийских сербов не пропустила автобус, перевозивший боснийцев, в деревню Вецици в зоне ответственности многонациональной дивизии ("Юго-Запад"). Специальные международные полицейские силы Организации Объединенных Наций и местная полиция в этом районе были усилены военнослужащими СПС, однако автобус был в конечном итоге возвращен обратно в Травник. Специальные международные полицейские силы официально уведомили о несоблюдении Соглашения местного мэра и начальника местной полиции, поскольку не было принято мер для удаления протестующих.

9. 12 июня боснийские сербы не дали группе из 40 боснийцев произвести уборку домов в Грапса-Горна в зоне ответственности многонациональной дивизии ("Север"). Боснийцы покинули район в сопровождении членов СПС.

10. В течение отчетного периода СПС провели в общей сложности 219 военных инспекций объектов хранения оружия: 84 объекта принадлежали боснийцам; 25 - боснийским хорватам; 95 - боснийским сербам; и 15 - Федерации. Никаких существенных нарушений замечено не было.

11. Общий запрет на проведение учебных занятий и передвижений, введенный в отношении вооруженных сил образований 24 марта, был отменен 21 июня. Тем не менее во время действия запрета учебные мероприятия и передвижения призванных военнослужащих с использованием исключительно стрелкового оружия разрешались при условии предварительного уведомления СПС. В период с 21 мая по 20 июня осуществлялось наблюдение за 229 такими мероприятиями: 80 были проведены боснийцами; 20 - боснийскими хорватами; 95 - боснийскими сербами; и 34 - Федерацией. Запрет на проведение учебных занятий и передвижения Полицейской бригады Республики Сербской по борьбе с терроризмом остается в силе и будет действовать до особого распоряжения.

12. В период с 17 мая по 13 июня 44 саперные группы вооруженных сил образований провели 642 операции по разминированию, обезвредив 3 противотанковые мины, 102 противопехотные мины и 41 единицу неразорвавшихся боеприпасов и очистив от мин территорию площадью 50 344 квадратных метра.

Сотрудничество с международными организациями

13. В пределах своих возможностей и в рамках своего мандата СПС продолжают оказывать помощь действующим в Боснии и Герцеговине международным организациям, включая Специальные международные полицейские силы Организации Объединенных Наций, Управление Высокого представителя, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

14. СПС продолжают играть активную роль в поддержке усилий Управления Высокого представителя, направленных на создание совместных институтов в Боснии и Герцеговине. В этой

связи 4 июня впервые после вынесения Арбитражным трибуналом решения по Брчко и последующего бойкота центральных институтов боснийскими сербами собрался Постоянный комитет по военным вопросам. Был отмечен значительный прогресс: были обсуждены возможные сокращения военных расходов и достигнута договоренность по правилам и процедурам Постоянного комитета, включая оказание действенной секретариатской поддержки. СПС продолжают работать в тесном контакте с Управлением Высокого представителя, с тем чтобы обеспечить подготовку ко времени проведения следующего заседания конкретных предложений по новому секретариату Постоянного комитета и результативную последующую работу по итогам обсуждения сокращений военных расходов.

15. СПС продолжают также оказывать поддержку Управлению Высокого представителя в его стремлении открыть аэродромы и расширить гражданские воздушные перевозки. 19 июня был вновь открыт аэропорт в Тузле.

Перспективы

16. СПС будут продолжать внимательно следить за ситуацией с учетом обстановки в Косово. В связи с возвращением беженцев и перемещенных лиц можно ожидать отдельных инцидентов.
